



MOSCOW
INTERNATIONAL
FILM
FESTIVAL



Göteborg International
Film Festival - Debuter



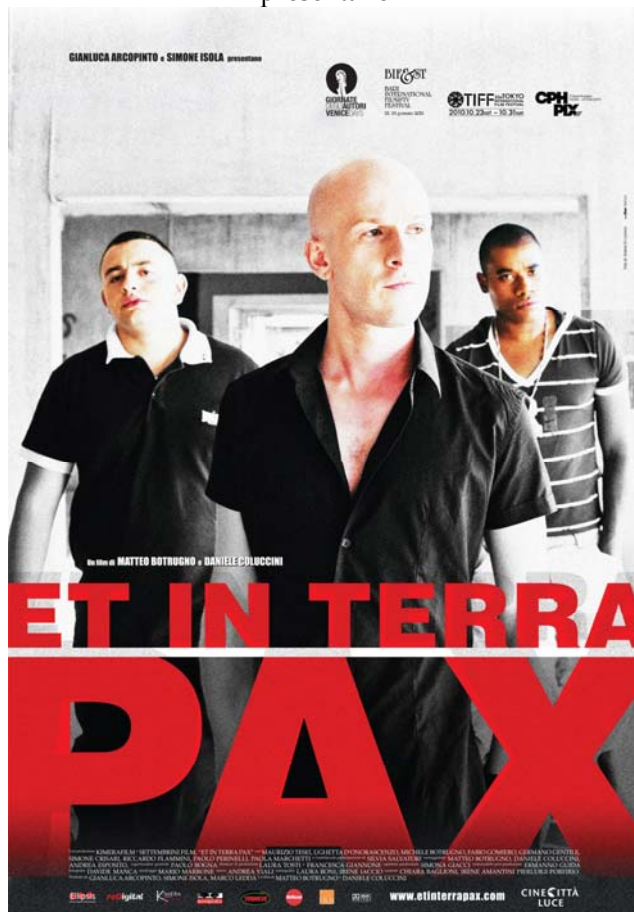
23rd TOKYO INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
2010.10.23sat - 10.31sun

International Competition



GIORNATE
degli AUTORI
VENICE DAYS

GIANLUCA ARCOPINTO e SIMONE ISOLA
presentano



un film di

Matteo Botrugno e Daniele Coluccini

una produzione

KIMERAFILM e SETTEMBRINI FILM

in collaborazione con REDIGITAL

DISTRIBUZIONE

**CINECITTÀ
LUCE**

Uscita nelle sale: 27 maggio 2011

www.etinterrapax.it

CAST TECNICO

regia	MATTEO BOTRUGNO
prodotto da	DANIELE COLUCCINI
in collaborazione con	KIMERAFILM e SETTEMBRINI FILM,
sceneggiatura	Redigital
	MATTEO BOTRUGNO
	DANIELE COLUCCINI
	ANDREA ESPOSITO
soggetto	MATTEO BOTRUGNO
fotografia	DAVIDE MANCA
montaggio	MARIO MARRONE
suono	ANDREA VIALI
scene	LAURA BONI
	IRENE IACCIO
costumi	IRENE AMANTINI
	CHIARA BAGLIONI
	PIERLUIGI PORFIRIO
organizzazione	PAOLO BOGNA
direttori di produzione	FRANCESCA GIANNONE
	LAURA TOSTI
ispettore di produzione	SIMONA GIACCI
aiuto regia	ANDREA ESPOSITO
	LUCA LARDIERI
coordinatore post produzione	ERMANN0 GUIDA
anno di produzione	2010
durata	89'
Distribuzione Italia	CINECITTÀ LUCE

CAST ARTISTICO

MAURIZIO TESEI

Marco

UGHETTA D'ONORASCENZO

Sonia

MICHELE BOTRUGNO

Faustino

FABIO GOMIERO

Federico

GERMANO GENTILE

Massimo "Nigger"

SIMONE CRISARI

Glauco

RICCARDO FLAMMINI

Mauro

PAOLO PERINELLI

Sergio

PAOLA MARCHETTI

Nonna Sonia

ALESSANDRA SANI

Sabrina

SANDRA CONTI

Roberta

Con l'amichevole partecipazione di **Silvia Salvatori** nel ruolo di Loredana

SINOSSI

L'estrema periferia romana fa da sfondo a tre storie prima parallele e, successivamente, legate fra di loro dal filo rosso della droga e della criminalità.

Marco, dopo cinque anni passati in carcere, torna a casa sforzandosi di cercare una vita normale, lontana dai traffici illeciti che avevano causato il suo arresto. Il tentativo di dimenticare il suo passato e di iniziare una nuova vita è destinato al fallimento: l'uomo, abbandonato dalla famiglia, si lascia convincere dai suoi ex compari, Glauco e Mauro, a riprendere a spacciare. Marco si ritrova di nuovo a convivere con la delinquenza e inizia a vendere cocaina sulla panchina di un piccolo parco. Questa diverrà per lui una sorta di isola dalla quale gli è possibile osservare le vite altrui e riflettere su se stesso.

Sonia, studentessa universitaria, lavora nella bisca di Sergio. Il suo tentativo di studiare e di rendersi indipendente economicamente viene vanificato dalla dura realtà che la circonda. L'illusione di trovare la comprensione di Sergio e l'amicizia di Marco si mescola alla stanchezza e alla rassegnazione.

La terza storia riguarda tre ragazzi, Faustino, Massimo e Federico. Diversi fra loro ma costretti a un'amicizia che li rende apparentemente invulnerabili, i tre si trovano invischiati in una serie di eventi concatenati che li porteranno a scontrarsi non solo fra loro, ma anche con la dura realtà della strada. Un motorino scambiato per un po' di cocaina porta le tre storie a intrecciarsi drammaticamente. I protagonisti, una volta incontratisi, lasceranno dietro di loro una scia di fuoco, sangue e violenza.

MATTEO BOTRUGNO E DANIELE COLUCCINI



Filmografia

- 2010 *Et in terra pax*
- 2008 *Sisifo* (cm)
- 2007 *Europa* (cm)
- 2007 *Chrysalis* (cm)

Biografia

Matteo Botrugno (Roma, 1981) e Daniele Coluccini (Roma, 1981) si laureano nel 2005 in Storia e critica del Cinema. Parallelamente alla formazione universitaria portano avanti i loro studi musicali. Dopo un'intensa attività di critica cinematografica, decidono di dedicarsi alla regia di cortometraggi indipendenti nei quali intendono coniugare le loro esperienze nel campo delle arti visive e musicali. Nel 2007 *Chrysalis*, corto d'esordio, viene presentato in diversi concorsi e festival cinematografici fra cui La Cittadella del Corto, La7 – La 25° ora e il Festival Internazionale del Nuovo Cinema di Pesaro. *Europa* (2007), è il secondo capitolo di una trilogia di cortometraggi che si conclude con *Sisifo*, (2008) candidato come miglior corto all'Eerie Horror Film Festival e vincitore del Mexico International Film Festival, oltre a essere stato selezionato in numerosi festival nazionali e internazionali. Dal 2008 si dedicano alla direzione di videoclip musicali. *Et in terra pax* è il loro lungometraggio d'esordio.

NOTE DI REGIA

Et in terra pax non è un film sul disagio della periferia romana, o per lo meno lo è solo in parte. Abbiamo scelto di soffermarci sulla psicologia dei personaggi più che sul degrado, sulla disperata ricerca di una direzione da seguire più che sulle ragioni sociali dell'emarginazione. La borgata è il teatro di vicende in cui divengono lampanti da una parte le contraddizioni dell'essere umano e, dall'altra, i rabbiosi istinti di sopravvivenza e la volontà di riscatto.

Nel tratteggiare questa storia abbiamo evitato di esporre giudizi o critiche: risulterebbero quanto mai inutili. Abbiamo cercato invece di rappresentare una parte di questa realtà ora mescolando semplici fatti di cronaca, ora dando un valore quasi sacro alle gesta di individui comuni. È proprio questa la ragione per la quale abbiamo utilizzato un linguaggio scarno, crudo e a volte anche volgare (seppur spesso alternato a momenti più intimi o lirici), perché queste caratteristiche non possono prescindere dal carattere di quella fetta di Roma spesso dimenticata.

Il "Serpentone" del quartiere Nuovo Corviale ci è sembrato il luogo più adatto per raccontare un microcosmo di destini ed esistenze intrecciati fra di loro. L'immenso e isolato palazzo che fa da sfondo alla storia è un'ombra che opprime e che allo stesso tempo protegge, che logora e che crea nuovi fermenti vitali: è un'isola, un quartiere, un'intera città, è la metafora stessa della vita di ogni individuo.

La ricerca di un altrove indefinibile è al centro del nostro film. Una ricerca che forse non finirà mai e che spesso costringe l'uomo a rifugiarsi nella propria solitudine. Il non agire è una via di fuga o un atto di impotenza? E se l'agire fosse comunque una sconfitta? Ogni sacrificio, sacro o profano, utile o sterile, è una disperata affermazione della propria esistenza.

Matteo Botrugno e Daniele Coluccini

NOTE DI PRODUZIONE

Et in terra pax è un progetto concepito e realizzato in totale indipendenza finanziaria e creativa, con l'impianto di una produzione low budget.

Sviluppato e organizzato da Simone Isola e dalla giovane società di produzione Kimerafilm, il film si avvale degli investimenti del produttore Gianluca Arcopinto e della Settembrini Film. Parte del cast tecnico e artistico ha deciso di investire con entusiasmo il proprio lavoro sul progetto in cambio di una quota di partecipazione sugli utili del film.

Et in terra pax ha sancito l'esordio di molti giovani professionisti, per lo più allievi ed ex allievi del Centro Sperimentale, ed è stato il primo banco di prova da protagonisti per i giovani e talentuosi interpreti: una scelta adeguata al contesto fortemente realistico dell'opera.

Il film è stato girato in digitale d'alta definizione, con la **RED ONE Camera**, un nuovo mezzo che ha favorito l'abbattimento dei costi garantendo al contempo un'immagine di altissima qualità. La società Redigital ha collaborato alla realizzazione del film fornendo le proprie competenze e strutture tecniche.

Le riprese sono state effettuate in sole tre settimane e si sono svolte al Nuovo Corviale e in diversi altri quartieri di Roma, oltre che in ambienti dal vero.

Et in terra pax è stato presentato all'ultima Mostra Internazionale del Cinema di Venezia, nella sezione Giornate degli Autori (Venice Days).

NOTE SUL CAST TECNICO

Allievo di Oliviero Toscani all'interno del laboratorio creativo della "Sterpaia" e di Giuseppe Rotunno al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma, **DAVIDE MANCA** cura la fotografia di alcuni format televisivi prodotti da Mtv Italia ed è direttore della fotografia di videoclip e spot, in pellicola e in alta definizione, e anche di documentari e spettacoli teatrali. I cortometraggi per cui ha firmato la fotografia hanno ottenuto numerosi riconoscimenti in vari festival europei. *Et in terra pax* è il suo primo film lungometraggio come direttore della fotografia.

Diplomato al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma, **MARIO MARRONE** ha curato il montaggio di diversi cortometraggi, sia in pellicola che in digitale, oltre che di videoclip e documentari. Come assistente al montaggio ha lavorato con Benni Atria, Luca Gasparini, Alberto Masi e Cristiano Travaglioli per documentari prodotti da Vivo Film, Kaos cinematografica e Bibi Film. *Et in terra pax* è il suo primo film lungometraggio come montatore.

Diplomato in Tecnica del Suono presso il Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma, **ANDREA VIALI** è fonico di presa diretta di numerosi lavori, tra spot pubblicitari, format televisivi, cortometraggi e documentari.

Hanno curato le scenografie di *Et in terra pax* due studentesse del Centro Sperimentale: **LAURA BONI** e **IRENE IACCIO**; responsabili dei costumi sono stati **CHIARA BAGLIONI**, **IRENE AMANTINI** (anche loro allieve della Scuola Nazionale di Cinema) e **PIERLUIGI PORFIRIO**. Tutti alla loro prima esperienza sul set di un lungometraggio.

La produzione esecutiva del film è stata interamente gestita dalla **KIMERAFILM srl**, fondata nel 2009 su iniziativa di alcuni studenti del corso di Produzione del Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma. L'idea nasce dall'esigenza di perseguire un percorso professionale che sia parallelo e funzionale a quello formativo, dando vita a una modalità operativa del tutto nuova nel panorama cinematografico italiano.

INTERPRETI

MAURIZIO TESEI (Marco)

Formazione

2003 Diploma in Recitazione, Centro Sperimentale di Cinematografia - Roma

Cinema

2009 *Fantasmì, italian ghost stories*, ep. "17 novembre" di T. Agnese

2007 *L'ora di punta* di V. Marra

2005 *4-4-2 Il gioco più bello del mondo* di Carrillo/Cuppellini/Johnson

2004 *Kiss me Lorena* di Izzo/Favilla

Televisione

2010 *Una giornata di quiete* di T. Agnese

2008 *La nuova squadra* di I. Leoni

2007 *Distretto di polizia 7* di A. Capone

2007 *R.i.s. 4* di F. Tagliavia

2005 *Distretto di polizia 5* di L. Gaudino

2005 *Incantesimo 8* di T. Shermann

Teatro

2008/10 *Il contagio* di N. Siano

2004 *Mauser* di P. Sepe

2003 *Darkroom* di F. Andreotti

1998 *Giovani cannibali* di P. Quartullo

UGHETTA D'ONORASCENZO (Sonia)

Cinema

2008 *Ti stramo* di G. Sodaro/P. Insegno

2006 *C'era una volta il sud* di F. De Fazio

Televisione

2007 *Una mamma detective* di C. Torrini

2006 *Premiata teleditta 4* di M. Simonetti

2006 *Fuori classe* di P.E. Landi

2005 *Ombre sul giallo* F. Vannini

Teatro

2009 *Un natale rosso Sherlock* di F. Draghetti

2008 *Trappole* di B. Pontellini

2008 *Giorno di saldi* di F. Draghetti

2007 *La partitella* di E. Coltorti

2006 *Shakespeare a parte* di F. Draghetti

2005 *Fiori di cactus* di E. Garinei

2005 *Zoo di vetro* di E. Garinei

2004 *Permette questo ballo* di E. Trovandi

2003 *Issues in the mind* di J. Norm

MICHELE BOTRUGNO (Faustino)

Cinema

2007 *Europa* (Corto) di Botrugno&Coluccini
2007 *Roma, un giorno* (Corto) di M. Botrugno
2010 *Laria* di V. Jalongo

Televisione

2001 *La Squadra* (Raitre)
2007 *That's Cool* - Sitcom puntata pilota di G. Marino
2007 *Capri 2* (Raiuno) di G. Molteni/A. Barzini

Teatro

2002 *Il Re Muore* di B. Pontellini
2003 *Medea 1.9.6.8* di B. Pontellini
2003 *Il Barbiere di Siviglia* di F. Migneco
2005 *Traviata* di F. Migneco
2005 *Si fa presto a dire ciao!* di S. Conti
2006 Lettura del testo "Colombe in volo" di A. Daddario
2006 Requiem (Mozart) di M. Conti
2006 Partecipa al festival internazionale teatro romano Volterra con il testo
"Mare Nostrum" di A. Daddario
2006 *Iliade*. Saggio dimostrativo tenutosi al Teatro Eliseo in Roma di A.
Pizzicato.
2006 *Boheme* di F. Migneco
2007 *La partitella* di E. Coltorti

FABIO GOMIERO (Federico)

Formazione

2005 Diploma in Recitazione, Centro Sperimentale di Cinematografia - Roma

Cinema

2008 *Altromondo* di F.M. Lozzi
2005 *Il primo giorno* di M. Pozzi

Televisione

2009 *La Narcotici* di M. Soavi
2008 *Crimini 2* di A. Manni
2007 *Io e mamma* di A. Barzini

Teatro

2009/10 *Il contagio* di N. Siano
2009 *Tentazione* di N. Siano
2009 *God save the Punk – Reloaded* di C. Giardina
2009 *In memoria di me* di A. Astolfi
2008 *Malù e il tesoro nella spazzatura* di C. Del Giudice
2008 *God save the Punk* di C. Giardina
2008 *Genova 01* di N. Robello
2007 *Decameron* di D. Luttazzi
2006 *Il drago dalle sette teste* di M. Cecchi
2005 *Confusioni* di A. Piccardi
2005 *Fremiti Vocali* di P. Cuomo

GERMANO GENTILE (Massimo “nigger”)

Premi

2010 “PREMIO LUCE FUTURO - Miglior attore”, evento Next Movies per CIAK Mondadori e Pitti Uomo, Firenze

Formazione

2008/11 Corso di recitazione presso il Centro Sperimentale di Cinematografia

Cinema

2009 *Oggi sposi* di L. Lucini

Teatro

2010 *L'orfano di Zhao* di L. Junjie

2010 *Il compleanno* di V. Mancusi

2009 *Lo zoo di vetro* di D. Warren

2009 *Come vi piace* di E. Popova

2009 *Noi* di F. Andreaotti

2009 *Le cinque rose di Jennifer* di P. Cuomo

2009 *Le tre sorelle* di E. Popova

2008 *Streamers* di M. Lorenzi

2008 *Partita Spagnola* di Lorenzo de Almeyda D'Amico

2006 *Riflessi di tango* di C. Todero

2006 *Colori del romanticismo* di C. Todero

2006 *Giro del mondo in 80 minuti* di C. Todero

2005 *Colori del barocco* di C. Todero

2005 *America sotto le stelle* di C. Todero

2004 *Colori del rinascimento* di C. Todero

2004 *Il campiello sogna* di C. Todero

2003 *I colori del medioevo* di C. Todero

2003 *Shakespeare amore mio* di C. Todero

SIMONE CRISARI (Gluco)

Cinema

1989 *In nome del popolo sovrano* di L. Magni (con N. Manfredi e A. Sordi)

Televisione

1994 *Papà prende moglie* (con M. Columbro e N. Brilli) di N. Salerno

Teatro

2009 *Natale rosso Sherlock* F. Draghetti

2009 *Casa Bracci* di E. Coltorti

2008 *Ypocritài-Attori* di P. Cigliano

2008 *Giorno di saldi* di F. Draghetti

2008 *Crack* di G. Lepore

2007 *Terapia di gruppo* di F. Draghetti

2007 *La partitella* di E. Coltorti

2006 *Pericle, principe di Tiro* di R. Reim

2006 *Al di là di ogni muro* di G. Manfredi

2006 *Anja* di C. Boccaccini

2006 *Zozòs* di C. Boccaccini

2006 *Ultrà* di E. Li Causi

2005 *Come un cane sulla Tuscolana* di C. Boccaccini

2005 *Quasi per gioco* di C. Modica

2005 *Claudia la pazza* di L. Romagnoli
2005 *Storie di garbatella* di P. Palladino
2005 *Riccardo III* di C. Boccaccini
2004 *Il cappello di carta* di C. Modica

RICCARDO FLAMMINI (Mauro)

Cinema

2009 *My lai four* di P. Bertola
2008 *Il sangue dei vinti* di M. Soavi
2007 *Alieno* di M.J. Capece, P. Moio
1999 *Tifosi* di N. Parenti

Televisione

2008 *Il sangue dei vinti* di M. Soavi
2006 *Un medico in famiglia 5*
2006 *Taxxi 2525* di F. Colangelo
2002 *Carabinieri* di R. Merte
2000 *Il bello delle donne* di M. Ponzi

Teatro

2010 *Medea* di G. Nardoni
2009 *Telequiz* di A. Bonella
2008 *Fruits of life* (BURTON TAYLOR STUDIO, OXFORD, UK) di G. Nicolini
2008 *Al civico 69* di G. Protopapa/N. Pistoia
2007 *Non senti che ti chiamo?* di P. Damiani
2007 *Fruits of life* (THE EDIMBURGH FRINGE FESTIVAL) di G. Nicolini
2006 *Sotto un ponte, lungo un fiume* di L. Damiani
2005/06 *Improvvisamente l'estate scorsa* di G. Patroni Griffi
2004 *Edipo Re* di R. Guicciardini
2003/04/05 *Uno sguardo dal ponte* di G. Patroni Griffi
2002/03 *Enrico IV* di R. Guicciardini
2001 *Sala d'attesa* di R. Panichi
2001 *Frankstein* di V. Sartini
2000 *Sulla strada maestra* di G. Battista Diotajuti
1999 *La vita è sogno* di G. Battista Diotajuti

PAOLO PERINELLI (Sergio)

Formazione

Laboratorio "TEATRO AZIONE" Di Cristiano Censi e Isabella Del Bianco

Cinema

2009 *Questo piccolo grande amore* di R. Donna
2004 *L'odore del sangue* di M. Martone

Televisione

2010 *Donna detective 2* di F. Costa
2010 *Boris 3* di D. Marengo
2009 *Piper* di F. Vicario
2007 *In gabbia* di A. Negri
2007 *Butta la luna* di V. Sindoni
2007 *Io e mamma* di A. Barzini
2007 *La squadra 8* di S. Sollima
2006 *Lo zio d'America 2* di R. Izzo
2006 *Falcone* di fr.lli Frazzi

2006 *A voce alta* di V. Verdecchi
2005 *Provaci ancora prof.* di R. Izzo
2004 *Incantesimo* di T. Sherman
2002 *Lo zio d'America* di R. Izzo

Teatro (lavori recenti)

2010 *Per il resto tutto bene* di C. Boccaccini
2009 *Miseria e nobiltà* di F. Della Corte
2009 *Maschere nude* di C. Boccaccini
2009 *Sottobanco* di C. Boccaccini
2008 *Claudia la pazza* di V. Onorato/L. Romagnoli
2008 *Una pura formalità* di R. Belli
2008 *Il quinto giorno del quinto mese...* di T. Costa/V. Onorato
2007 *Epidemia* di C. Boccaccini
2007 *Quel bandito sono io* di F. Gravina
2006 *Anja* di C. Boccaccini
2006 *Vestire gli ignudi* di C. Boccaccini
2005 *Riccardo III* di C. Boccaccini
2005 *La clinica dei sogni* di C. Morici
2005 *O' scarfalietto* di F. Gravina
2004 *Le opinioni di un clown* di C. Boccaccini
2004 *L'amico del diavolo* di F. Gravina
2003 *(Uomo e galantuono)* di F. Gravina
2003 *O' tuono e marzo* di F. Gravina

© KIMERAFILM 2010
© SETTEMBRINI FILM 2010